



Messner®

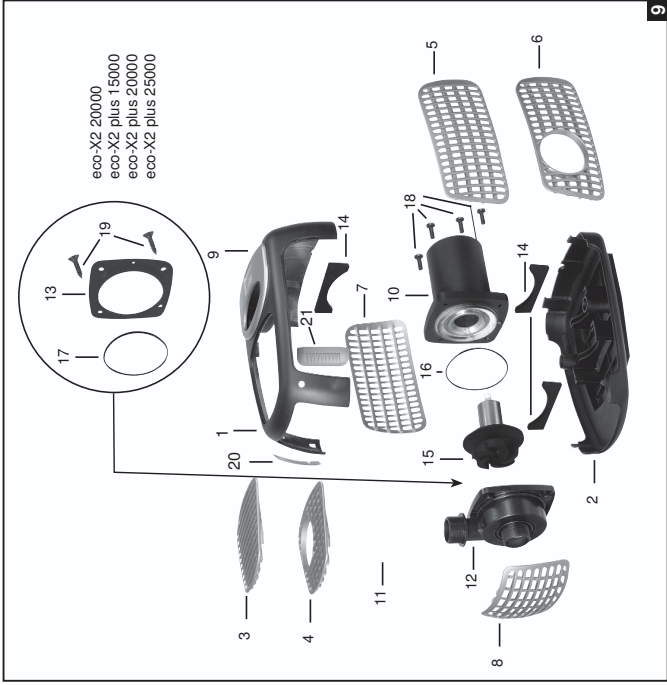
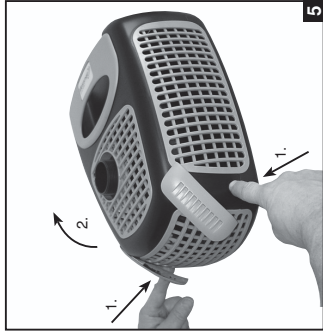
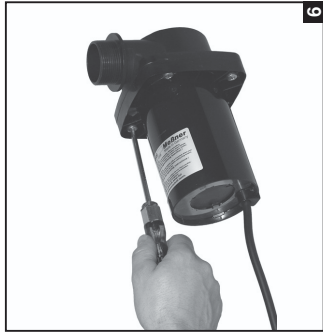
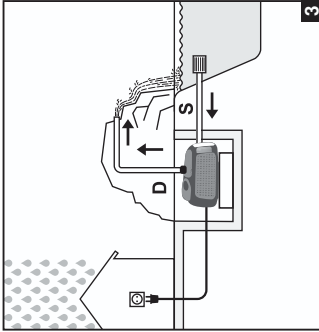
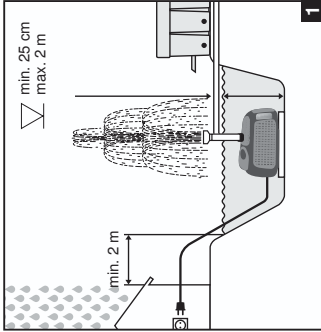
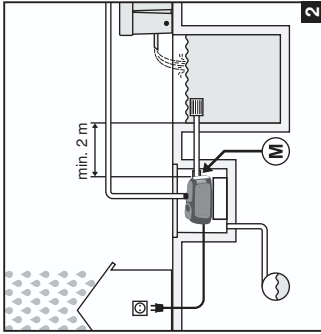
moves water...

D	Bedienungsanleitung	Teichpumpe
NL	Gebruiksaanwijzing	Vijverpomp
GB	Operating instructions	Pond Pump
F	Instructions d'utilisation	Pompe pour étang
E	Instrucciones de servicio	Bomba para estanque
I	Istruzioni per l'uso	Pompa per vasca
P	Instruções de funcionamento	Bomba para lagos
H	Használati útmutató	Tószivattyú
PL	Instrukcja obsługi	Pompa do stawu
RUS	Руководство по эксплуатации	Насос для пруда
FIN	Käyttöohje	Lammikkopumppu
SK	Návod na obsluhu	Jazierkové čerpadlo
CZ	Návod k použití	Jezírkové čerpadlo
SL	Navodilo za uporabo	Črpalka za ribnike in bazene
CN	操作说明书	池塘泵

eco-X2 4500
eco-X2 7500
eco-X2 10000
eco-X2 13000
eco-X2 16000
eco-X2 20000

eco-X2 plus 10000
eco-X2 plus 15000
eco-X2 plus 20000
eco-X2 plus 25000





Art.-No.	156 / 005006	156 / 005007	156 / 005008	156 / 005009
	2 m	2 m	2 m	2 m
	35°C	35°C	35°C	35°C
	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
	60 W	105 W	155 W	190 W
	2,4 m	3,2 m	3,6 m	3,8 m
	165 l/min 9.900 l/h	245 l/min 14.700 l/h	300 l/min 18.000 l/h	403 l/min 24.200 l/h
	eco-X2 plus 10000	eco-X2 plus 15000	eco-X2 plus 20000	eco-X2 plus 25000

Art.-No.	156 / 005000	156 / 005001	156 / 005002	156 / 005003	156 / 005004	156 / 005005
	2 m	2 m	2 m	2 m	2 m	2 m
	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
	48 W	75 W	110 W	140 W	190 W	205 W
	3,1 m	4,0 m	5,4 m	5,5 m	5,8 m	5,5 m
	82 l/min 4.900 l/h	122 l/min 7.300 l/h	183 l/min 11.000 l/h	210 l/min 12.600 l/h	257 l/min 15.400 l/h	327 l/min 19.600 l/h
	eco-X2 4500	eco-X2 7500	eco-X2 10000	eco-X2 13000	eco-X2 16000	eco-X2 20000



Intervalles de service

- Tout au début veuillez vérifier le bon fonctionnement de votre pompe chaque jour. Le cas échéant, nettoyez les filtres.
- Étant donné que les intervalles de service (nettoyage complet) varient en fonction de la pollution de l'eau, il vous faudra effectuer le nettoyage de votre pompe, plus ou moins fréquemment, suivant les besoins. Si vous constatez l'existence de **pièces détachées** ou du **matériel détérioré par l'usage**, veuillez les remplacer. **Voir : «Commande de pièces de rechange»**

Important! En fonctionnant dans une eau chargée en calcaire, l'ensemble mobile (15) et la cage d'écrouil en acier inox, se trouvant dans le carter du moteur (10), doivent être nettoyés régulièrement.



Hiver/Entretien

Protéger votre pompe contre le gell

Avant d'arrêter la pompe, nettoyez-la et protégez-la contre le gel de votre étag.
La nettoyer complètement selon les instructions mentionnées ci-dessus. En hiver, veuillez la stocker dans un local pour éviter le dessèchement des paliers. Placer le seau dans un endroit à l'abri du gel.



Commande de pièces de rechange

Pour commander vos pièces de rechange, veuillez indiquer le type de pompe, la désignation et Art.-N° figurant sur la table ci-dessous (voir aussi figure 9).

N°	Désignation	Type de pompe	Art.-N°	Nombre
1	Coque supérieure	eco-X2 4500 - 20000	104 / 004317	1
2	Coque inférieure	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 004318	1
3	Élément de filtrage supérieur	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003441	1
4	Élément de filtrage inférieur 1 1/2"	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003451	1
	Élément de filtrage supérieur 1 1/2"	eco-X2 10000 - 20000	104 / 003450	1
	Élément de filtrage supérieur 2"	eco-X2 16000 - 20000	104 / 003449	1
		eco-X2 20000 - 20000	104 / 003449	1
5	Élément de filtrage gauche	eco-X2 plus 20000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003442	1
6	Élément de filtrage droit	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003448	1
	Élément de filtrage gauche 1 1/2"	eco-X2 10000 - 20000	104 / 003447	1
	Élément de filtrage gauche 2"	eco-X2 16000 - 20000	104 / 003446	1
		eco-X2 20000 - 20000	104 / 003446	1
7	Élément de filtrage droit	eco-X2 plus 20000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003443	1
8	Élément de filtrage avant	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003440	1
9	Poignée	eco-X2 plus 10000 - 25000		
		eco-X2 4500 - 20000	104 / 003444	1
12	Corps de la pompe 1 1/2"	eco-X2 4500 - 20000	104 / 003279	1
	Corps de la pompe 1 1/2"	eco-X2 10000 - 20000	104 / 003280	1
		eco-X2 16000		
	Corps de la pompe 1 1/2" - Ø 35	eco-X2 plus 10000	104 / 003570	1
2	Corps de la pompe 2"	eco-X2 20000 - 25000		
		eco-X2 plus 15000	104 / 003409	1
	Corps de la pompe 2" - Ø 47	eco-X2 plus 20000		
		eco-X2 plus 25000	104 / 003508	1
	Corps de la pompe 2" - Ø 109	eco-X2 plus 25000		
		eco-X2 plus 25000	104 / 004627	1
13	Flasque C3 2"	eco-X2 20000		
		eco-X2 plus 15000 - 20000	104 / 003410	1
	Flasque C3 Ø 109	eco-X2 plus 15000 - 20000	104 / 004612	1
14	Support en caoutchouc C3	eco-X2 4500 - 20000		
		eco-X2 plus 10000 - 25000	104 / 003462	3
15	Rotor	eco-X2 4500		
		eco-X2 4500	168 / 009156	1
	Rotor	eco-X2 7500	168 / 009157	1
	Rotor	eco-X2 10000	168 / 009158	1
	Rotor	eco-X2 13000	168 / 009159	1
	Rotor	eco-X2 16000	168 / 009160	1



N°	Désignation	Type de pompe	Art.-N°	Nombre
15	Rotor	eco-X2 20000	168 / 009161	1
	Rotor	eco-X2 plus 10000	168 / 009162	1
	Rotor	eco-X2 plus 15000	168 / 009163	1
	Rotor	eco-X2 plus 20000	168 / 009164	1
	Rotor	eco-X2 25000	168 / 009165	1
16	Joint d'étanchéité	eco-X2 4500 - 20000	112 / 000030	1
		eco-X2 plus 10000 - 25000		
17	Joint d'étanchéité rond 96 x 3	eco-X2 20000	112 / 000047	1
		eco-X2 plus 15000 - 20000		
	Joint d'étanchéité rond 105 x 3	eco-X2 plus 15000 - 20000	112 / 000069	1
		eco-X2 plus 25000		
18	rond 105 x2,5	eco-X2 plus 25000		
	Vis M 6 x 16	eco-X2 4500 - 15000	114 / 000048	4
		eco-X2 20000		
	Vis M 6 x 20	eco-X2 20000 - 25000	114 / 000079	4
		eco-X2 plus 25000		
19	Vis Ø 3,5 x 13	eco-X2 20000	114 / 000078	2
		eco-X2 plus 15000 - 25000		
20	Clip C3 droite	eco-X2 4500 - 20000	104 / 004270	1
		eco-X2 plus 10000 - 25000		
21	Clip C3 gauche	eco-X2 4500 - 20000	104 / 004269	1
		eco-X2 plus 10000 - 25000		



Conditions de garantie

Cette pompe est garantie pendant une période de **60 mois** à compter de sa date de livraison, conformément au justificatif d'achat. Les dommages dus à des vices de fabrication ou de matière sont réparés gratuitement pendant la période de garantie ou l'objet d'un remplacement des pièces endommagées, à notre convenance.
La garantie ne s'applique pas au montage ou d'utilisation, à des dépôts calcaires, au manque d'entretien, au gel, à l'usure normale ou à des tentatives de réparation impropres ne sont pas couvertes par la garantie. Les pièces de rechange, telles que les rotors, les éléments fonctionnels, les ampoules etc., sont soumises à l'usure normale ou à une durée de vie due au type de construction, et sont donc exclues de la garantie. Toute modification effectuée sur la pompe, telle que le découpage du câble de raccordement au secteur ou de la fiche de secteur, entraîne l'annulation de la garantie. Nous rejets toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une panne de la pompe ou à une utilisation impropre.
En cas de recours à la garantie, veuillez nous retourner franco l'appareil ainsi que le justificatif d'achat, en assurant les risques du transport.



Elimination des déchets

Elimination des appareils électriques usagés au sein des ménages privés de l'Union Européenne

Ce produit ne peut être ajouté aux déchets ordinaires et doit être éliminé séparément. Il est de votre responsabilité de porter l'appareil à la déchèterie correspondante afin qu'il soit éliminé et/ou recyclé dans le respect de l'environnement. Pour plus d'informations et pour connaître l'emplacement de la déchèterie correspondante, veuillez vous adresser à votre mairie.